



January 22, 2023

# 15<sup>th</sup> Sunday of Luke; Sunday of Zacchaïos

Saints of the Day: Timothy of the 70, Martyr Anastasios the Persian

## WELCOME TO ALL VISITORS!!!

Thank you for worshipping with us!!! Please join us for fellowship immediately following The Divine Liturgy. For those visiting an Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy Communion is a sign of unity of faith which is only offered to Baptized or Chrismated Orthodox Christians. All present are welcome, and encouraged, to receive the antidoron (bread given to those who do not/are not able receive Holy Communion) which is distributed at the end of the service. For those interested in learning more about the Orthodox Christian faith, please feel free to speak with Fr. Demetri after the service.

**WE ENCOURAGE EVERYONE TO FOLLOW ALONG AND PARTICIPATE IN  
THE DIVINE LITURGY WITH THE BOOKS PROVIDED!!!**

## MEMORIAL SERVICES

Eudoxia Lazos, 1 year

Today's coffee hour is sponsored in her memory by her son, Harry Lazos.

## WEEK IN PREVIEW

### Tues., Jan 24

Library Memory Project

Photo ID by Zoom 7pm

Basketball HS Boys 7pm

### Sat., Jan 28

Greek Preschool

9am

CYO Basketball

8am

### Wed., Jan 25

Bible Study in Library 11am

Learn to Chant in Library

7pm

### Sun., Jan 29

*Orthros 8:45am*

*Divine Liturgy 10am*

Memorial

### Sun., Jan 22

*Orthros 8:45am*

*Divine Liturgy 10am*

### Mon., Jan 23

Basketball

3/4 Coed 6pm

HS Boys 7:30pm

Anagenesis Board  
in the Library 6:30pm

### Thurs., Jan 26

Basketball

5/6 Boys 6pm

Combined 7/8 & HS Boys

7:30pm



# Hymns Chanted Following the Small Entrance

## Resurrectional Hymn in the Grave Tone

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον, ἠνέφξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρῆνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας· ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

By means of Your Cross, O Lord, You abolished death. To the robber You opened Paradise. The lamentation of the myrrh-bearing women You transformed, and You gave Your Apostles the order to proclaim to all that You had risen, O Christ our God, and granted the world Your great mercy.

## Anthem for the Apostle in the Fourth Tone

Χρηστότητα ἐκδιδαχθεῖς, καὶ νήφων ἐν πᾶσιν, ἀγαθὴν συνείδησιν ἱεροπρεπῶς ἐνδυσάμενος, ἦντλησας ἐκ τοῦ Σκεύους τῆς ἐκλογῆς τὰ ἀπόρρητα· καὶ τὴν πίστιν τηρήσας, τὸν ἴσον δρόμον τετέλεκας, Ἀπόστολε Τιμόθεε. Πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Having learned kindness, and being always steady and sober, vested with a good conscience as befits a priest, you drew out from the Chosen Vessel the secrets of God. And having kept the faith, you have finished the fair race, O Hieromartyr Timothy. Intercede with Christ our God, entreating Him to save our souls.

## Anthem for the Martyr in the Fourth Tone

Ὁ Μάρτυς σου Κύριε, ἐν τῇ ἀθλήσει αὐτοῦ, τὸ στέφος ἐκομίσατο τῆς ἀφθαρσίας, ἐκ σοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν· ἔχων γὰρ τὴν ἰσχύν σου, τοὺς τυράννους καθεῖλεν· ἔθραυσε καὶ δαιμόνων, τὰ ἀνίσχυρα θράση, αὐτοῦ ταῖς ἱκεσίαις Χριστέ, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Your Martyr, O Lord, was worthily awarded by You \* the crown of incorruption, in that he contested for You our immortal God. \* Since he possessed Your power, he defeated the tyrants, \* dashing the demons' powerless displays of defiance. \* O Christ God, at his fervent entreaties, save our souls.

## Anthem of St. George in the Fourth Tone

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων ἱατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Liberator of captives and defender of the poor, physician of the sick and champion of kings, oh Trophy-bearer and Great Martyr George, intercede with Christ our God, that our souls be saved.

## Seasonal/Kontakion Hymn in the First Tone

Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεὼν εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστὲ ὁ Θεός. Ἀλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις τὸ πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἠγάπησας, ὁ μόνος φιλόanthρωπος

You sanctified the virginal womb by Your birth, O Lord, and blessed the hands of Symeon fittingly, O Christ God; and even now You came and saved us. Now, give peace to our Nation in time of war, and empower our Leaders, so loved by You, the only one who loves humanity.

## SCRIPTURE READINGS

### 1 Timothy 4:9-15

Timothy, my son, the saying is sure and worthy of full acceptance. For to this end we toil and suffer reproach, because we have our hope set on the living God, who is the Savior of all men, especially of those who believe. Command and teach these things. Let no one despise your youth, but set the believers an example in speech and conduct, in love, in faith, in purity. Till I come, attend to the public reading of scripture, to preaching, to teaching. Do not neglect the gift you have, which was given you by prophetic utterance when the council of elders laid their hands upon you. Practice these duties, devote yourself to them, so that all may see your progress

### Τιμοθεον Α 4:9-15

Τέκνον Τιμόθεε, πιστὸς ὁ λόγος καὶ πάσης ἀποδοχῆς ἄξιος. Εἰς τοῦτο γὰρ καὶ κοπιῶμεν καὶ ὀνειδιζόμεθα, ὅτι ἠλπίκαμεν ἐπὶ θεῷ ζῶντι, ὃς ἐστὶν σωτὴρ πάντων ἀνθρώπων, μάλιστα πιστῶν. Παράγγελλε ταῦτα καὶ δίδασκε. Μηδεὶς σου τῆς νεότητος καταφρονεῖτω, ἀλλὰ τύπος γίνου τῶν πιστῶν ἐν λόγῳ, ἐν ἀναστροφῇ, ἐν ἀγάπῃ, ἐν πνεύματι, ἐν πίστει, ἐν ἀγνείᾳ. Ἔως ἔρχομαι, πρόσεχε τῇ ἀναγνώσει, τῇ παρακλήσει, τῇ διδασκαλίᾳ. Μὴ ἀμέλει τοῦ ἐν σοὶ χαρίσματος, ὃ ἐδόθη σοὶ διὰ προφητείας μετὰ ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τοῦ πρεσβυτερίου. Ταῦτα μελέτα, ἐν τούτοις ἴσθι, ἵνα σου ἡ προκοπὴ φανερὰ ᾖ ἐν πάνσιν.



### Luke 19:1-10

At that time, Jesus was passing through Jericho. And there was a man named Zacchaios; he was a chief collector, and rich. And he sought to see who Jesus was, but could not, on account of the crowd, because he was small of stature. So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see him, for he was to pass that way. And when Jesus came to the place, he looked up and said to him, "Zacchaios, make haste and come down; for I must stay at your house today." So he made haste and came down, and received him joyfully. And when they saw it they all murmured, "He has gone in to be the guest of a man who is a sinner." And Zacchaios stood and said to the Lord, "Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have defrauded any one of anything, I restore it fourfold." And Jesus said to him, "Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham. For the Son of man came to seek and to save the lost."

### Λουκαν 19:1-10

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, διήρχετο τὴν Ἱεριχώ· καὶ ἰδοὺ ἀνὴρ ὀνόματι καλούμενος Ζακχαῖος, καὶ αὐτὸς ἦν ἀρχιτελώνης, καὶ οὗτος ἦν πλούσιος, καὶ ἐζήτει ἰδεῖν τὸν Ἰησοῦν τίς ἐστι, καὶ οὐκ ἠδύνατο ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ὅτι τῇ ἡλικίᾳ μικρὸς ἦν. καὶ προδραμὼν ἔμπροσθεν ἀνέβη ἐπὶ συκομορέαν, ἵνα ἴδῃ αὐτόν, ὅτι ἐκείνης ἡμέλλε διέρχεσθαι. καὶ ὡς ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον, ἀναβλέψας ὁ Ἰησοῦς εἶδεν αὐτόν καὶ εἶπε πρὸς αὐτόν· Ζακχαῖε, σπεύσας κατὰβηθι· σήμερον γὰρ ἐν τῷ οἴκῳ σου δεῖ με μεῖναι. καὶ σπεύσας κατέβη, καὶ ὑπεδέξατο αὐτόν χαίρων. καὶ ἰδόντες πάντες διεγόγγυζον λέγοντες ὅτι παρὰ ἁμαρτωλῷ ἀνδρὶ εἰσῆλθε καταλῦσαι. σταθεὶς δὲ Ζακχαῖος εἶπε πρὸς τὸν Κύριον· ἰδοὺ τὰ ἡμίση τῶν ὑπαρχόντων μου, Κύριε, δίδωμι τοῖς πτωχοῖς, καὶ εἴ τινός τι ἐσυκοφάντησα, ἀποδίδωμι τετραπλοῦν. εἶπε δὲ πρὸς αὐτόν ὁ Ἰησοῦς ὅτι σήμερον σωτηρία τῷ οἴκῳ τούτῳ ἐγένετο, καθότι καὶ αὐτὸς υἱὸς Ἀβραάμ ἐστιν. ἦλθε γὰρ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ζητῆσαι καὶ σῶσαι τὸ ἀπολωλός.

## Luke 19:1-10



### Deep Dive Into Scripture

**19:1** Jericho was notorious as a place of iniquity and is commonly associated with sinful living (see 10:30).

**19:2** St Ambrose: “You are told that he is rich, that you may know that not all rich men are covetous.”

**19:3** St Ambrose: “Zacchaeus is small of stature, that is, he is not tall with any dignity of innate nobility; he is poor in merits like the

people of the nations who, having heard of the coming of our Lord, desired to see Him Whom His own had not received. As long as he is in the crowd, Zacchaeus does not see Christ; he climbs above the crowd and sees Him, namely, having transcended base ignorance, he deserved to perceive Him for Whom he longed.”

**19:4(a)** St Ambrose: “None easily sees Jesus, none standing upon earth can see Jesus... He climbed up the sycamore tree, indeed, trampling the vanity of the Jews beneath his feet and also correcting the mistakes of a former age; and, therefore, he received Jesus in the hospitality of his inner house. He fittingly climbed a tree, so that a good tree would bring forth good fruits. Cut from a natural wild olive and grafted against nature onto a good olive tree (Rom. 11:24), he could bring forth the fruit of the law; for the root is holy, although the branches are useless (Rom. 11:16-17), whose barren glory of people of the nations transcended through faith in the resurrection, as if by the elevation of the body.”

**19:4(b)** St Ambrose: “He fittingly added, ‘He was about to pass through that way’; for He had come thus, so that He would pass through the Jews to the Gentiles.”

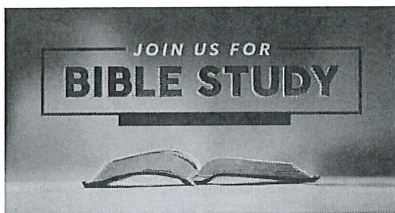
St Ephraim the Syrian: “The fig that cast its fruit, that refused fruit, offered Zacchaeus as fruit; the fruit of its own nature it gave not, but it yielded one reasonable fruit!”

**19:5** St Ambrose: “He saw Zacchaeus high up, for he already stood out in loftiness of faith amid the fruits of new works as if at the top of a fertile tree...He was at the top of the tree, because he was above the law. Already beyond the law, he abandoned his goods and followed the Lord.”

**19:8** St Kyril: “He who lately was a tax collector, or the chief of the tax collectors, gives up covetousness. He becomes merciful and devoted to charity. He promises that he will distribute his wealth to those who are in need, that he will make restoration to those who have been defrauded.”

Zacchaeus uses the term give for his free and generous offering to the poor, and restore for what he owes those he had cheated, as this was not a gift but required by the Law (Ex. 22:1). By doing both, Zacchaeus not only fulfills the Law, but shows his love of the gospel.





We wanted to take this opportunity in our weekly bulletin to invite members of our Parish Family to consider joining us for our weekly **Bible Study which will begin on Wednesday, January 25 at 11am in the Library/Museum.** We will begin and discuss St. Paul's 1<sup>st</sup> Letter to the Thessalonians.

There are many wonderful Small Groups available dealing with various issues and topics we face in today's world. This Bible Study will give members of our Parish Family the opportunity to learn Scripture, seek the guidance of the Fathers of the Church and finally how we can grow in our everyday life.

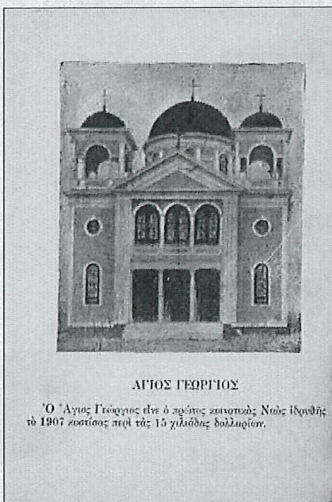
We do respect one's time and therefore the Bible Study will be less than one hour.

We hope you will join us!!!

## St. George Library – Speaker Series

### The First Greeks of Manchester, NH:

*A Presentation by George Trapotsis*



ΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ

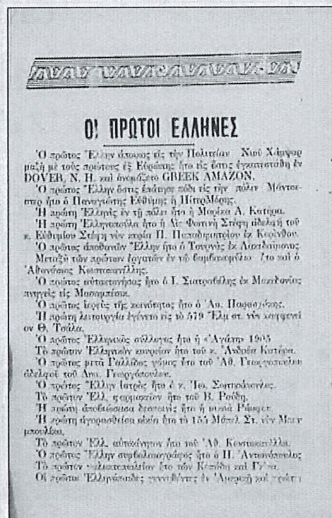
Ο Άγιος Γεώργιος είναι ο πρώτος ναός της Νέας Αγγλίας το 1907 χτισμένος από τον 15 χιλιάδες δολαρίων.

Come and enjoy stories from the 1928 book,  
“The Greeks of Manchester, History of the Greek Colony 1890 – 1928.”

**Sunday, February 5<sup>th</sup>, 2023**  
In the Library, following Church Services.  
Admission is free.

St. George Greek Orthodox Cathedral  
650 Hanover St.  
Manchester, NH 03104

603-622-9113  
Library@StGeorgeNH.org





***St. George Greek Orthodox Cathedral***

650 Hanover Street  
Manchester, New Hampshire

*Invites you to*



**An Apokreatiko Celebration**

**Saturday, February 18, 2023**

**7pm – 11:00pm**

*In the church hall*



**DJ: The Salonica Boys**  
**Greek and American Dancing**

**Variety of Hors D'oeuvres**

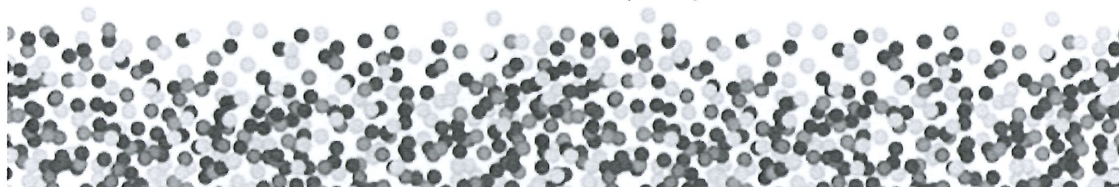
**Cash Bar**

**Donation: \$20.00 per person**  
***Children 12 and under Free!***



**For further Information:**

Toula Barber at (603) 668-6839 or  
the Cathedral office at (603) 622-9113







## LEARN TO CHANT

Are you interested in learning about the music of our church? Come join our small group to learn how to chant! Whether you want to learn the hymns or how to read the music: all are welcome! We will be meeting weekly on **Wednesdays at 7pm** in the newly renovated library with Deacon Andrew.



METROPOLIS OF BOSTON CAMP



# SUMMER CAMP 2023

METROPOLISOFBOSTONCAMP.ORG

**SUNDAY**  
**1/29**

**ST. GEORGE | MANCHESTER, NH**

JOIN US FOR LITURGY AND MEET A TEAM OF STAFF TO LEARN MORE ABOUT A SUMMER UNLIKE ANY OTHER AT MBC!



SESSION 1: JUNE 26 - JULY 2  
SESSION 2: JULY 3 - JULY 9  
SESSION 3: JULY 10 - JULY 16  
SESSION 4: JULY 17 - JULY 23  
SESSION 5: JULY 24 - JULY 30

REGISTRATION OPENS ON  
**WEDNESDAY, MARCH 1ST | 7PM**  
**AGES 8 - GRADE 12**  
**METROPOLISOFBOSTONCAMP.ORG**  
**SPACE IS LIMITED**

FAITH | HERITAGE | FELLOWSHIP | SPORTS | ARTS | NATURE | MORE!

AHEPA Presents

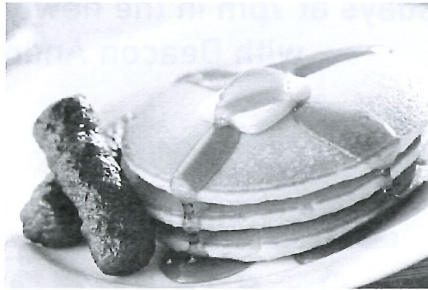
# *A Pancake Breakfast*

At St. George Greek Orthodox Cathedral

650 Hanover Street, Manchester, NH

February 19, 2023

Immediately following Divine Liturgy approximately 11:30am



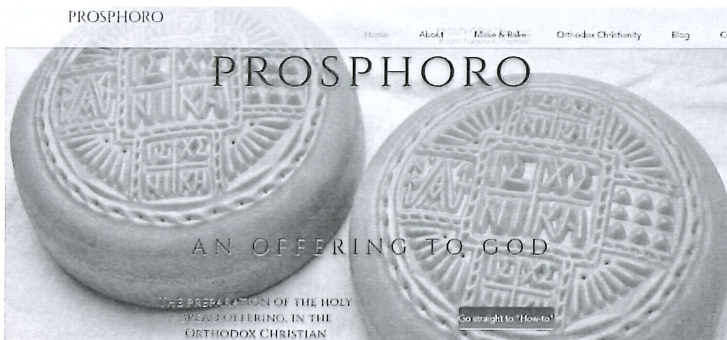
\$10 per person

Kids under 12 free

Includes:

Pancakes Sausage Beverage

Call 603-622-9113 or email [beth@stgeorgenh.org](mailto:beth@stgeorgenh.org) for more information



The supply of prosporo is low. If you would like to help with this need but would like more information, scan the QR code or go to [www.prosporo.com](http://www.prosporo.com).  
Thank you!



# PARISH ANNOUNCEMENTS

**FELLOWSHIP** – Please join us in the community center after Divine Liturgy for coffee hour. We would like to visit with you! Today's coffee hour is sponsored by Harry Lazos in loving memory of his mother, Eudoxia Lazos (1 year).

**CADILLAC 50/50 RAFFLE TICKETS** – Would you like to be a part of the Cadillac 50/50 Raffle? Then contact the office to participate! Tickets are \$10 each and you do not need to be present to win.

**PROSFORA NEEDED** – The supply of Prosfora is low. Please help us with this special need. Thank you! Flyers posted on the grounds have all information needed.

**METROPOLIS CAMP OPPORTUNITIES** – Summer camp is a wonderful experience for our youth. Come on Sunday January 29 and meet a team of staff to learn more about an MBC summer. See the enclosed flyer for more information.

**AN APOKREATIKO CELEBRATION** – Saturday, February 18, we gather for some fun before we start Great Lent. See the flyer for details!

**AHEPA PANCAKE BREAKFAST** – Sunday, February 19, come enjoy some fluffy pancakes and sizzling sausage! See the flyer for details.

**UPCOMING MEMORIALS** –January 29, Irene V. Benno (40 days) and V. Rev. Fr. Peter D. Costarakis (1 year); February 26, Henry Gancarz (1 year)

**SAVE THE DATE** – Sunday, February 5, is the first of the St. George Memory Speaker Series "History of the Early Greeks in Manchester".

**PHOTOGRAPHERS WANTED** – Photographers wanted to take pictures at future events for the St. George Memory Project. Please contact the office for more info.

**NEED A CALENDAR?** Calendars are available in the rack outside the church office. If you have not received your calendar or you would like another one, please help yourself.

## LIVING LIFE ONE DAY AT A TIME

**W**e are an anxious generation, excelling in the dubious art of "making mountains out of molehills." Yes, worry, anxiety and fear occupy a large percentage of our time. We worry about our finances, our jobs and our health. Thoughts of our material possessions cause us great anguish, and the prospect of growing old frightens some of us to death!

For Christians, however, excessive worry must be viewed as a definite weakness in our faith. We are called upon to place our trust in the Lord and to obediently and willingly accept whatever comes our way each day. In His Sermon on the Mount, our Lord reminds us how pointless it is to worry. "Which of you, by worrying, can add a single cubit to his stature?" (Matthew 6:27) He is quick to point out that our Heavenly Father knows our needs, and He chides us for doubting His ability to take care of them. Christ also provides us with this timely advice: "Do not worry about tomorrow, for tomorrow will worry about its own things. Sufficient for the day is its own trouble." (Matthew 6:34)

Are we people of FEAR or of FAITH? In all of life's difficult moments, we are reminded that Christ is there to strengthen us in our weakness. We must also remember St. Paul's wonderful words of comfort: "God will not allow you to be tested above your powers, but when the test comes, He will provide you with a way out by enabling you to sustain it." (1 Cor. 10:13) May we all "seek first the Kingdom of Heaven." If we do, all of our concerns will vanish, for we will have everything that we could possibly want.

*The Orthodox Weekly Bulletin* . . . . . Vestal, Cliffwood, New Jersey . . . . . Litho in U.S.A.

### St. George Greek Orthodox Cathedral

650 Hanover Street, Manchester, NH 03104

Please visit our website: [www.stgeorgenh.org](http://www.stgeorgenh.org)

Office Telephone: (603) 622-9113 E-mail: [office@stgeorgenh.org](mailto:office@stgeorgenh.org)

Fr. Demetrios Costarakis, Cathedral Dean

Father's E-mail: [frdcostarakis@stgeorgenh.org](mailto:frdcostarakis@stgeorgenh.org)

#### Lord's Day (Sunday) Services:

Orthros/Matins: 8:45 a.m.      Divine Liturgy: 10:00 a.m.

*An electronic copy of this bulletin is available on the website.*